



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Istungidokument

A7-0387/2013

14.11.2013

RAPORT

Eelarvemenetluse raames lepituskomitees heaks kiidetud Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti ühine tekst
(xxxxx/2013 – C7-xxxx/2013 – 2013/2145(BUD))

Euroopa Parlamendi delegatsioon lepituskomitees

Raportöörid: Anne E. Jensen (III jagu – Komisjon)
Monika Hohlmeier (muud jaod)

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	3
LISA.....	5
MENETLUS	24

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

eelarvemenetluse raames lepituskomitees heaks kiidetud Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti ühise teksti kohta
(xxxxx/2013 – C7-xxxx/2013 – 2013/2145(BUD))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse käesolevale resolutsioonile lisatud, lepituskomitees heaks kiidetud ühist teksti (PE-CONS xxxxx/2013 – C7 xxxx/2013) ning Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldusi,
- võttes arvesse oma 23. oktoobri 2013. aasta resolutsiooni, mis käsitleb nõukogu seisukohta Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti kohta – kõik jaod¹ ning selles tehtud eelarve muutmise ettepanekuid,
- võttes arvesse komisjoni poolt 28. juunil 2013. aastal vastu võetud Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti (COM(2013)0450),
- võttes arvesse 2. septembril 2013. aastal vastu võetud ja 12. septembril 2013. aastal Euroopa Parlamendile edastatud nõukogu seisukohta Euroopa Liidu üldeelarve projekti kohta (13176/2013 – C7-0260/2013),
- võttes arvesse Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti kirjalikke muutmisettepanekuid nr 1/2014 ja 2/2014, mille komisjon esitas 18. septembril 2013. aastal ja 16. oktoobril 2013. aastal,
- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 314 ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklit 106a,
- võttes arvesse nõukogu 7. juuni 2007. aasta otsust 2007/436/EÜ, Euratom Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta²,
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002³,
- võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta⁴,
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta,
- võttes arvesse nõukogu määruse eelnõu, millega määratakse kindlaks mitmeaastane

¹ Vastuvõetud tekstid, P7_TA(2013)0437.

² ELT L 163, 23.6.2007, lk 17.

³ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

⁴ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

- finantsraamistik aastateks 2014–2020,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 75d ja artiklit 75e,
 - võttes arvesse lepituskomitees osaleva Euroopa Parlamendi delegatsiooni raportit (A7-0387/2013),
1. kiidab heaks lepituskomitees kokkulepitud ühise teksti, milles võetakse kokku järgmised dokumendid:
 - loetelu eelarveridadest, mida võrreldes eelarveprojekti ega nõukogu seisukohaga ei muudetud;
 - finantsraamistiku rubriikide summad;
 - kõigi eelarveridade kaupa esitatud assigneeringud;
 - konsolideeritud dokument, kus on välja toodud kõigi lepitusmenetluse käigus muudetud eelarveridade assigneeringud ja lõplik tekst;
 2. kinnitab käesolevale resolutsioonile lisatud, lepituskomitees kokkulepitud ühistes järeldustes sisalduvad Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisavaldused;
 3. kinnitab käesolevale resolutsioonile lisatud ühisavaldused, mille Euroopa Parlament ja komisjon tegid maksete assigneeringute kohta ning mille Euroopa Parlament ja nõukogu tegid rubriigi 5 ja palkade korrigeerimise ning ELi eriesindajate kohta;
 4. teeb presidendile ülesandeks kuulutada Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve lõplikult vastuvõetuks ja korraldada selle avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas*;
 5. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev seadusandlik resolutsioon nõukogule, komisjonile, teistele asjaomastele institutsioonidele ja asutustele ning liikmesriikide parlamentidele.

LISA

LÕPLIK 12.11.2013 2014. eelarve – ühised järeldused

Ühised järeldused koosnevad järgmistest punktidest:

1. 2014. aasta eelarve
2. 2013. aasta eelarvet puudutavad paranduseelarved nr 8/2013 ja 9/2013
3. Avaldused

1. 2014. aasta eelarve

1.1. Suletud eelarveread

Kõik eelarveread, mida ei muutnud ei nõukogu ega Euroopa Parlament, ja need, mille puhul Euroopa Parlament kiitis asjaomase lugemise käigus heaks nõukogu muudatusettepanekud, on heaks kiidetud, kui allpool ei ole märgitud teisiti.

Muude eelarvepunktide osas jõudis lepituskomitee järgmistele järeldustele.

1.2. Horisontaalsed küsimused

Detsentraliseeritud ametid

Kõigi detsentraliseeritud ametite ametikohtade arv otsustati jätta selliseks, nagu komisjon oli eelarveprojektis kavandanud, v.a järgmiste ametite puhul:

- *Euroopa Lennundusohutusamet* (EASA), kellele otsustati juurde anda 7 ametikohta;
- *Euroopa Pangandusjärelevalve* (EBA), kellele otsustati juurde anda 8 ametikohta;
- *Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve* (EIOPA), kellele otsustati juurde anda 3 ametikohta;
- *Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve* (ESMA), kellele otsustati juurde anda 5 ametikohta;
- *Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet* (EASO), kellele otsustati juurde anda 2 ametikohta; ning
- *Europol*, kellele otsustati juurde anda 2 ametikohta.

Detsentraliseeritud ametitele ettenähtud ELi rahaline toetus (kulukohustuste ja maksete assigneeringutes) otsustati jätta selliseks, nagu komisjon oli eelarveprojektis kavandanud, v.a järgmiste ametite puhul:

- *Euroopa Pangandusjärelevalve*, kellele otsustati eraldada ELi 40% rahastamisvalemi (60% summast peavad kaasrahastama riikide järelevalveasutused) alusel 2,1 miljonit eurot lisaraha;
- *Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve*, kellele otsustati eraldada ELi 40% rahastamisvalemi (60% summast peavad kaasrahastama riikide järelevalveasutused) alusel 1,2 miljonit eurot lisaraha;
- *Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve*, kellele otsustati eraldada ELi 40% rahastamisvalemi (60% summast peavad kaasrahastama riikide järelevalveasutused) alusel 2,0 miljonit eurot lisaraha;
- *Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet*, kellele otsustati eraldada 0,130 miljonit eurot lisaraha;
- *Europol*, kellele otsustati anda 1,7 miljonit eurot lisaraha; ning
- *Frontex*, kellele otsustati anda 2,0 miljonit eurot lisaraha.

Lepituskomitee leppis detsentraliseeritud ametite kohta kokku alapunktis 3.4 sätestatud ühisavalduse.

Rakendusametid

Rakendusametitele ette nähtud ELi rahaline toetus (kulukohustuste assigneeringutes ja maksete assigneeringutes) ja ametikohtade arv vastavad komisjoni poolt kirjalikus muutmissetpanekus nr 2/2014 kavandatud tasemele.

Ühised tehnoloogiaalgatused

Ühiste tehnoloogiaalgatustele ette nähtud ELi rahaline toetus (kulukohustuste assigneeringutes ja maksete assigneeringutes) ja ametikohtade arv vastavad komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmissetpanekuga nr 1/2014 muudetud tasemele.

Katseprojektid / ettevalmistavad meetmed

Nagu Euroopa Parlament kavandas, otsustati heaks kiita 68 katseprojektist / ettevalmistavast meetmest koosnev pakett, mille kulukohustuste assigneeringute summa on 79,4 miljonit eurot. Kui katseprojekti või ettevalmistava meetme jaoks saab kasutada olemasolevat õiguslikku alust, võib komisjon teha ettepaneku assigneeringute ümberpaigutamiseks asjaomase õigusliku aluse alla, et hõlbustada meetme elluviimist.

Pakett jääb täielikult katseprojektide ja ettevalmistavate meetmete jaoks finantsmääruses ette nähtud ülemäärade piiresse.

1.3. Kulukohustuste assigneeringud finantsraamistiku kulurubriikide kaupa

Võttes arvesse suletud eelarveridade, ametite, katseprojektide ja ettevalmistavate meetmete kohta eespool toodud järeldusi, jõudis lepituskomitee kokkuleppele järgmises.

Alamrubriik 1a

Kulukohustuste assigneeringute puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjalike muutmissetepanekutega nr 1 ja 2/2014 muudetud summade juurde, v.a järgmised erandid:

miljonites eurodes:

Eelarverida	Nimi	Kulukohustuste assigneeringute suurendamine/vähendamine		
		2014. aasta eelarveprojekt	2014. aasta eelarve	Erinevus
01 02 01	Majandus- ja rahaliitu, sealhulgas eurot, käsitlev koordineerimine, järelevalve ja teabevahetus	13,000	11,000	- 2,000
04 03 01 02	Sotsiaalne dialoog	38,500	-	- 38,500
04 03 01 05	Töötajate organisatsioonidele suunatud teavituse- ja koolitusmeetmed	-	18,600	18,600
04 03 01 06	Ettevõtjate esindajate teavitamine, nõustamine ja kaasamine	-	7,250	7,250
04 03 01 08	Töösuhted ja sotsiaalne dialoog	-	15,935	15,935
04 03 02 02	EURESe tegevussuund – töajõu geograafilise liikuvuse ja tööhõivega seonduvate võimaluste edendamise toetamine	19,310	21,300	1,990
04 03 02 03	Mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus – Rahastamisvahendite juurdepääsu lihtsustamine ettevõtjate jaoks, eelkõige tööturult tõrjutute ja sotsiaalse ettevõtlusega tegelejate jaoks	25,074	26,500	1,426
06 02 05	Euroopa transpordipoliitika ja reisijaõiguste toetusmeetmed, sh teabevahetusmeetmed	16,019	20,019	4,000
09 03 01	Lairibavõrkude kasutuselevõtu kiirendamine	-	10,000	10,000
09 04 01 01	Teadusuuringute tugevdamine tulevaste ja kujunemisjärgus tehnoloogiate valdkonnas	241,003	246,003	5,000
15 02 10	Iga-aastased eriüritused	-	3,000	3,000
	Kokku			26,701

Selle tulemusel ning katseprojekte, ettevalmistavaid meetmeid ja detsentraliseeritud ametid arvesse võttes on alamrubriigi 1a kulude ülemmäära piiresse jääva varu suurus 76,0 miljonit eurot.

Alamrubriik 1b

Kulukohustuste assigneeringute puhul jäadi eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmissetepanekuga nr 1/2014 muudetud summade juurde, v.a järgmiste eelarveridade puhul, millest igapähele otsustati ette näha 2,5 miljoni euro suuruses summas kulukohustusi:

- 13 03 67 „Makropiirkondlikud strateegiad aastateks 2014–2020: Euroopa Liidu Läänemere piirkonna strateegia – Tehniline abi” ja
- 13 03 68 „Makropiirkondlikud strateegiad aastateks 2014–2020: Euroopa Liidu Doonau piirkonna strateegia – Tehniline abi”.

Peale selle otsustati Euroopa abifondile enim puudustkannatavate isikute jaoks (peatükk 04 06) eraldada 134,9 miljoni euro suuruses summas täiendavaid kulukohustusi. Samas summas kulukohustusi paigutatakse ümber Euroopa Sotsiaalfondist (peatükk 04 02), mis moodustuvad selliselt:

- - 67,9 miljonit eurot eelarverealet „Vähem arenenud piirkonnad” (04 02 60)

- - 22,2 miljonit eurot eelarverealt „Üleminekupiirkonnad” (04 02 61)
- - 44,8 miljonit eurot eelarverealt „Arenenumad piirkonnad” (04 02 62).

Paindlikkusinstrumendi raames võetakse Küprosele antava lisaabi jaoks kasutusele 89,3 miljonit eurot.

Rubriik 2

Kulukohustuste assigneeringute puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmisettepanekuga nr 2/2014 muudetud summade juurde, v.a järgmine erand:

- eelarverida 05 08 80 „Liidu osalemine 2015. aastal Milanos toimival maailmanäitusel „Planeedile toidu ja eluks vajaliku energia tagamine”, mille kulukohustuste assigneeringuid otsustati 1 miljoni euro võrra suurendada.

Selle tulemusel ning katseprojekte ja ettevalmistavaid meetmeid arvesse võttes on rubriigi 2 kulude ülemmäära piiresse jääva varu suurus 35,8 miljonit eurot.

Rubriik 3

Kulukohustuste assigneeringute puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmisettepanekuga nr 2/2014 muudetud summade juurde, v.a järgmised erandid:

Eelarverida	Nimi	Kulukohustuste assigneeringute suurendamine		
		2014. aasta eelarveprojekt	2014. aasta eelarve	Erinevus
15 04 02	Kultuuri- ja loomesektori tegevuse toetamine Euroopas ja väljaspool seda ning riikidevahelise kultuuriringluse ja liikuvuse edendamine	52,922	53,922	1,000
15 04 03	Meediavaldkonna allprogramm – Kultuuri- ja loomesektori tegevuse toetamine Euroopas ja väljaspool seda ning riikidevahelise kultuuriringluse ja liikuvuse edendamine	102,321	103,321	1,000
16 02 01	Kodanike Euroopa — Ajaloolise mälu tugevdamine ja kodanike osalusosutlikkuse suurendamine Euroopa Liidu tasandil	21,050	23,050	2,000
16 03 01 01	Multimeedia meetmed	18,740	25,540	6,800
33 02 02	Mittediskrimineerimise ja võrdsuse põhimõtte edendamine	30,651	31,151	0,500
	Kokku			11,300

Selle tulemusel ning katseprojekte, ettevalmistavaid meetmeid ja detsentraliseeritud ameteid arvesse võttes on rubriigi 3 kulude ülemmäära piiresse jääva varu suurus 7,0 miljonit eurot.

Rubriik 4

Kulukohustuste assigneeringute puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmissetepanekuga nr 2/2014 muudetud summade juurde, v.a järgmised erandid:

miljonites eurodes:

Eelarverida	Nimi	Kulukohustuste assigneeringute suurendamine/vähendamine		
		2014. aasta eelarveprojekt	2014. aasta eelarve	Erinevus
01 03 02	Makromajanduslik finantsabi	76,257	60,000	- 16,257
19 02 01	Kriisidele ja tekkivatele kriisiolukordadele reageerimine (stabiilsusinstrument)	201,867	204,337	2,470
19 02 02	Konfliktide ennetamise, kriisiks valmisoleku ja rahu kindlustamise toetamine (stabiilsusinstrument)	22,000	22,494	0,494
19 05 01	ELi ja ühistel eesmärkidel tehtav koostöö kolmandate riikidega	100,511	106,109	5,598
21 02 01 01	Ladina-Ameerika – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	205,735	0,000	- 205,735
21 02 01 02	Ladina-Ameerika – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	48,259	0,000	- 48,259
21 02 02 01	Aasia – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	581,964	0,000	- 581,964
21 02 02 02	Aasia – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	154,699	0,000	- 154,699
21 02 03 01	Kesk-Aasia – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	65,240	0,000	- 65,240
21 02 03 02	Kesk-Aasia – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	4,911	0,000	- 4,911
21 02 04 01	Lähis-Ida – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	37,305	0,000	- 37,305
21 02 04 02	Lähis-Ida – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	13,107	0,000	- 13,107
21 02 05 01	Lõuna-Aafrika – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	22,768	0,000	- 22,768
21 02 05 02	Lõuna-Aafrika – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	2,530	0,000	- 2,530
21 02 06 01	Üleaafrikalised küsimused – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	85,210	0,000	- 85,210
21 02 06 02	Üleaafrikalised küsimused – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	9,468	0,000	- 9,468
21 02 07 01	Üleilmse tähtsusega avalikud hüved – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	620,988	0,000	- 620,988
21 02 07 02	Üleilmse tähtsusega avalikud hüved – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	19,036	0,000	- 19,036
21 02 07 03	Keskond ja kliimamuutused	0,000	163,094	163,094
21 02 07 04	Säästev energia	0,000	82,852	82,852
21 02 07 05	Inimareng	0,000	163,094	163,094
21 02 07 06	Toiduga kindlustatus ja säästev põllumajandus	0,000	197,018	197,018
21 02 07 07	Ränne ja varjupaik	0,000	46,319	46,319
21 02 08 01	Valitsusvälised osalejad ja kohalikud ametiasutused – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	183,452	0,000	- 183,452
21 02 08 02	Valitsusvälised osalejad ja kohalikud ametiasutused – Demokraatia, õigusriik, hea valitsemistava ja inimõiguste austamine	61,151	0,000	- 61,151
21 02 08 03	Kodanikuühiskond arengukoostöös	0,000	212,399	212,399
21 02 08 04	Kohalikud asutused arengukoostöös	0,000	36,366	36,366
21 02 09	Lähis-Ida	0,000	51,182	51,182

21 02 10	Kesk-Aasia	0,000	71,571	71,571
21 02 11	Üleaafrikalised küsimused	0,000	97,577	97,577
21 02 12	Ladina-Ameerika	0,000	259,304	259,304
21 02 13	Lõuna-Aafrika	0,000	25,978	25,978
21 02 14	Aasia	0,000	537,057	537,057
21 02 15	Afganistan	0,000	203,497	203,497
21 03 01 01	Vahemere piirkonna riigid – Inimõigused ja liikuvus	205,355	211,087	5,731
21 03 01 02	Vahemere piirkonna riigid – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	680,400	687,811	7,411
21 03 01 03	Vahemere piirkonna riigid – usaldusväarsuse suurendamine, julgeolek ning konfliktide ärahoidmine või nende lahendamine	75,950	80,199	4,249
21 03 01 04	Rahuprotsessi toetamine ning rahaline abi Palestiinale ja ÜRO Palestiina Põgenike Abi- ja Tööorganisatsioonile	250,000	300,000	50,000
21 03 02 01	Idapartnerlus – Inimõigused ja liikuvus	240,841	247,067	6,226
21 03 02 02	Idapartnerlus – Vaesuse vähendamine ja säästev areng	335,900	339,853	3,953
21 03 02 03	Idapartnerlus – usaldusväarsuse suurendamine, julgeolek ning konfliktide ärahoidmine või nende lahendamine	11,800	12,966	1,166
21 03 03 03	Toetus muudele mitut riiki hõlmavatele koostöömeetmetele naabruskonnas	163,277	163,771	0,494
21 04 01	Austuse suurendamine inimõiguste ja põhivabaduste vastu ning nende järgimise edendamine ja demokraatlike reformide toetamine	127,841	132,782	4,941
21 05 01	Ülemaailmsed ja piirkonnaülesed julgeolekuohud (stabiilsusinstrument)	81,514	82,255	0,741
21 08 02	Koordineerimine ja teadlikkuse suurendamine arenguvaldkonnas	11,700	13,331	1,631
22 02 01	Toetus Albaaniale, Bosnia ja Hertsegoviinale, Kosovole, Montenegrole, Serbiale ja endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile			
22 02 01 01	Toetus poliitilistele reformidele, õigusaktide vastavusse viimisele ühenduse õigustikuga ning ühenduse õigustiku järkjärgulisele ülevõtmisele, rakendamisele ja jõustamisele	248,565	249,800	1,235
22 02 01 02	Majandusliku, sotsiaalse ja territoriaalse arengu toetamine	248,565	249,800	1,235
22 02 03	Toetus Türgile			
22 02 03 01	Toetus poliitilistele reformidele, õigusaktide vastavusse viimisele ühenduse õigustikuga ning ühenduse õigustiku järkjärgulisele ülevõtmisele, rakendamisele ja jõustamisele	292,938	294,173	1,235
22 02 03 02	Majandusliku, sotsiaalse ja territoriaalse arengu toetamine	292,938	294,173	1,235
22 03 01	Rahaline toetus Küprose türgi kogukonna majandusarengu soodustamiseks	30,000	31,482	1,482
23 02 01	Kiire, tõhusa ja vajadusepõhise humanitaar- ja toiduabi andmine	859,529	874,529	15,000
	Kokku			131,755

Selle tulemusel ning katseprojekte ja ettevalmistavaid meetmeid arvesse võttes on rubriigi 4 kulude ülemmäära piiresse jääva varu suurus 10,0 miljonit eurot.

Rubriik 5

Eri jagude ametikohtade loetelude puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmissetpanekuga nr 2/2014 muudetud ametikohtade arvu juurde, v.a Euroopa Parlamendi puhul, kellele ametikohtade loetelu otsustati vastu võtta kujul, milles Euroopa Parlament ise oma lugemise käigus kokku leppis.

Kulukohustuste assigneeringute puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud ja kirjaliku muutmissetpanekuga nr 2/2014 muudetud summade juurde, v.a järgmised erandid:

- Euroopa Kohtu eesseisvat otsust arvestades summad, mis vastavad 2011. ja 2012. aasta palkade korrigeerimise võimalikule mõjule ja mis praegu kõigi jagude eelarves veel ei sisaldu. Lepituskomitee leppis kokku alapunktis 3.5 sätestatud ühisavalduse.
- muude jagude assigneeringute puhul otsustati jääda Euroopa Parlamendi soovitud taseme juurde, v.a järgmised erandid:
 - kontrollikoda (V jagu), mille puhul otsustati kasutada nõukogu soovitud vähendusmäära;
 - Euroopa Kohus (IV jagu), v.a 0,6 miljoni euro suurune vähendamine, mida soovis Euroopa Parlament;
 - Euroopa välisteenistus (X jagu), v.a ELi eriesindajate ümberpaigutamine, mida soovis Euroopa Parlament. Lepituskomitee leppis kokku alapunktis 3.6 sätestatud ühisavalduse;
- komisjoni (III jagu) eelarvesse lisati kolm uut rida (30 01 16 01, 30 01 16 02 ja 30 01 16 03) koos vastavate assigneeringutega summas, mille Euroopa Parlament oma lugemise käigus kokku leppis.

Selle tulemusel ning katseprojekte ja ettevalmistavaid meetmeid arvesse võttes on rubriigi 5 kulude ülemmäära piiresse jääva varu suurus 316,8 miljonit eurot.

AST/SC tegevüksuse loomine

Vastavalt kirjalikule muutmisettepanekule nr 2/2014 muudetakse kõikide ELi institutsioonide ja ametite ametikohtade loetelu, et võtta arvesse personalieeskirjades ettenähtud uue, AST/SC tegevüksuse loomist.

Rubriik 6

Kulukohustuste puhul otsustati jääda komisjoni poolt eelarveprojekti kavandatud summade juurde.

1.4. Erivahendid

Hädaabireservi ja Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kulukohustuste assigneeringud otsustati jätta eelarveprojekti komisjoni poolt kavandatud tasemele.

1.5. Maksete assigneeringud

2014. aasta eelarve maksete assigneeringute kogusumma on 135 504 613 000 eurot.

2014. aasta eelarveridade maksete assigneeringute eraldamise puhul võeti aluseks nõukogu seisukoht eelarveprojekti kohta:

1. kõigepealt võeti arvesse liigendamata kulude kulukohustuste assigneeringute – millele vastavate maksete assigneeringute summa on alati sama mis kulukohustuste summa – kokkulepitud summat;
2. sama kehtib ka detsentraliseeritud ametite kohta, kellele antav ELi toetus (maksete assigneeringutes) kiideti heaks alapunktis 1.2 esitatud summas;

3. kõigi *uute* katseprojektide ja ettevalmistavate meetmete maksete assigneeringute puhul otsustati, et nende summa moodustab 50% vastavate kulukohustuste summast või vastab summale, mida soovis Euroopa Parlament (juhul, kui see on väiksem). *Käimasolevate* katseprojektide ja ettevalmistavate meetmete pikendamise seoses otsustati, et maksete assigneeringute summa puhul jäädakse eelarveprojektis määratud summa juurde, millele liidetakse 50% vastavate uute kulukohustuste summast, või vastab summale, mida soovis Euroopa Parlament (juhul, kui see on väiksem);
4. lepiti kokku järgmistes konkreetsetes maksete assigneeringutes:
 - a. Euroopa Liidu Solidaarsusfondi 2014. aasta maksete assigneeringuteks otsustati eraldada 150 miljonit eurot;
 - b. ühiste tehnoloogiaalgatuste maksete assigneeringuteks otsustati eraldada kirjalikus muutmissetpanekus nr 1/2014 kavandatud summa ning rahvusvaheliste kalanduskokkulepete maksete assigneeringuteks otsustati eraldada kirjalikus muutmissetpanekus nr 2/2014 kavandatud summa;
 - c. eelarverea „Rahuprotsessi toetamine ning rahaline abi Palestiinale ja ÜRO Palestiina Põgenike Abi- ja Tööorganisatsioonile” maksete assigneeringute summaks otsustati määrata 200 miljonit eurot;
 - d. 2014.–2020. aasta makropiirkondlike strateegiate maksete assigneeringuteks otsustati määrata summa, mis moodustab 50% alapunktis 1.3 alamrubriigi 1b jaoks määratud kulukohustuste summast;
 - e. iga-aastaste eriürituste maksete assigneeringuteks otsustati määrata summa, mis vastab alapunktis 1.3 alamrubriigi 1a jaoks määratud kulukohustuste summale;
5. lõigetes 2–4 nimetatud maksete assigneeringute summa netomõju asjaomastele kuluridadele on eelarveprojekti käsitleva nõukogu seisukohaga võrreldes 285 miljonit eurot. Võttes arvesse maksete assigneeringute üldsumma – 135 504 613 000 euro – ja eelarveprojekti käsitleva nõukogu seisukoha vahelist erinevust, on tänu järelejäävale 215 miljoni euro suurusele summale võimalik suurendada maksete assigneeringuid kõigil liigendatud assigneeringute eelarveridadel, mille jaoks ei ole ülaltoodud lõigetes 2–4 mingeid erieeskirju kehtestatud, tehes seda proportsionaalselt komisjoni esitatud eelarveprojekti ja nõukogu seisukoha vahelise erinevusega.

Üldise kompromissi raames kiidab lepituskomitee heaks alapunktis 3.1 toodud maksete assigneeringuid käsitleva ühisavalduse.

Nõukogu võtab maksete assigneeringuid käsitleva, alapunktis 3.2 sätestatud Euroopa Parlamendi ja komisjoni ühisavalduse teadmiseks.

1.6. Eelarvemärkused

Kõik muudatusettepanekud, mille Euroopa Parlament või nõukogu eelarvemärkuste kohta tegi, kiideti heaks 1. lisas esitatud muudatustega. Seejuures tuleb märkida, et nad ei saa muuta ega laiendada olemasoleva õigusliku aluse kohaldusala ega vähendada institutsioonide

halduslikku autonoomsust ning meedet peab olema võimalik katta olemasolevatest vahenditest.

1.7. Uued eelarveread

Kui lepituskomitee poolt või mõlema eelarvepädeva institutsiooni poolt kummagi institutsiooni lugemise tulemusel ühiselt kokkulepitud ühistes järeldustes ei ole teisiti sätestatud, jäädi eelarve liigenduse puhul selle juurde, mille komisjon oli kavandanud eelarveprojektis ja kirjalikes muutmissetpanekutes 1 ja 2/2014, v.a katseprojektide ja ettevalmistavate meetmete osas.

Liigenduses tehtavad ühiselt kokkulepitud muudatused puudutavad järgmisi eelarveridu:

Eelarverida	Nimi
04 03 01 05	Töötajate organisatsioonidele suunatud teavitus- ja koolitusmeetmed
04 03 01 06	Ettevõtjate esindajate teavitamine, nõustamine ja kaasamine
04 03 01 08	Töösuhted ja sotsiaalne dialoog
15 02 01	Tipptaseme ja koostöö arendamine Euroopa hariduse-, koolituse- ja noorsoovaldkonnas, valdkonna parem vastavusse viimine tööturuga ja noorte osalemise toetamine Euroopa demokraatlikus elus
15 02 01 01	Haridus ja koolitus
15 02 01 02	Noored
15 02 10	Iga-aastased eriüritused
21 02 07 03	Keskkond ja kliimamuutused
21 02 07 04	Säästev energia
21 02 07 05	Inimareng
21 02 07 06	Toiduga kindlustatus ja säästev põllumajandus
21 02 07 07	Ränne ja varjupaik
21 02 08 03	Kodanikuühiskond arengukoostöös
21 02 08 04	Kohalikud asutused arengukoostöös
21 02 09	Lähis-Ida
21 02 10	Kesk-Aasia
21 02 11	Üleaaafrikalised küsimused
21 02 12	Ladina-Ameerika
21 02 13	Lõuna-Aafrika
21 02 14	Aasia
21 02 15	Afganistan
30 01 16 01	Endiste Euroopa Parlamendi liikmete vanaduspensionid
30 01 16 02	Endiste Euroopa Parlamendi liikmete invaliidsuspensionid
30 01 16 03	Endiste Euroopa Parlamendi liikmete toitjakaotuspensionid

Komisjoni kavandatud uue, sotsiaalse dialoogi eelarverea märkused on sätestatud lisas.

1.8. Reservid

Lepiti kokku, et eelarverial 01 02 01 „Majandus- ja rahaliitu, sealhulgas eurot käsitlev koordineerimine, järelevalve ja teabevahetus” paigutatakse Euroopa Parlamendi nõudmisel 2 miljonit eurot reservi.

1.9. Tulud

Eelarve tulupool kiideti heaks sellisena, nagu komisjon oli kavandanud eelarveprojekti, mida muudeti kirjaliku muutmissetepanekuga 2/2014, ning seda kohandati vastavalt lepituskomitees kokkulepitud maksete summale.

2. 2013. aasta eelarve

Paranduseelarve projekt nr 8/2013 kiideti heaks nõukogu kavandatud muudatustega.

Paranduseelarve projekt nr 9/2013 kiideti heaks nõukogu kavandatud, kuid järgmiselt muudetud kujul:

1. Järgmistele teadustegevusega seotud eelarveridadele eraldatakse 2013. aasta täitmata maksete assigneeringute katmiseks kokku täiendavad 200 miljonit eurot:

		<i>miljonites eurodes</i>
Eelarverida		Maksete assigneeringute suurendamine 2013. aastal
06 06 02 03	Ühisettevõtte SESAR	12,458 miljonit
08 02 02	Koostöö – Tervis – Innovatiivsete Ravimite Algatuse ühisettevõtte	17,981 miljonit
08 04 01	Koostöö – Nanoteadused, nanotehnoloogia, materjalid ja uued tootmistehnoloogiad	19,936 miljonit
08 06 01	Koostöö – Keskkond (kaasa arvatud kliimamuutus)	2,804 miljonit
08 10 01	Ideed	41,884 miljonit
08 19 01	Võimekus – Teaduspoliitika ühtse arendamise toetamine	0,406 miljonit
09 04 01 01	Info- ja sidetehnoloogiaalase teaduskoostöö toetamine (Info- ja sidetehnoloogiad – Koostöö)	40,813 miljonit
10 03 01	Teadusuuringute Ühiskeskuse tuumaenergiaalane tegevus	0,406 miljonit
15 07 77	Inimesed	63,313 miljonit
	Kokku	200 miljonit

2. Otsustati, et järgmistelt eelarveridadelt paigutatakse 2013. aastal maksete assigneeringuid ümber kokku 50 miljoni euro ulatuses:

		<i>miljonites eurodes</i>		
Eelarverida	Nimi	Maksete assigneeringute ümberpaigutamine		
		2013. aasta eelarve	Paranduseelarve projekt 9/2013	Erinevus
01 03 02	Makromajanduslik finantsabi			10,000
04 05 01	Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (EGF)			13,116
08 01 04 31	Teadusuuringute Rakendusamet			3,915

08 01 05 01	Teadustöötajatega seotud kulud			7,230
08 01 05 03	Muud teadustegevusega seotud juhtimiskulud			15,739
	Kokku			50,000

Teadusuuringute halduskulude maksete assigneeringute ümberpaigutamine 2013. aasta eelarves puudutab liigendamata kulusid, mis tähendab, et ülaltoodud tabeli viimasel kolmel real tuleb ka kulukohustuste assigneeringuid samas summas (-26,9 miljonit eurot) vähendada.

2013. aasta eelarvesse on ELi Solidaarsusfondi maksete assigneeringuid kantud 250 miljoni euro eest ning 2014. aasta eelarvesse 150 miljoni euro eest.

3. Avaldused

3.1. Ühisavaldus maksete assigneeringute kohta

Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon tuletavad meelde oma ühist vastutust, mis on sätestatud ELi toimimise lepingu artiklis 323 ja mille kohaselt „Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon tagavad rahaliste vahendite olemasolu liidu seaduslike kohustuste täitmiseks kolmandate isikute suhtes”.

Euroopa Parlament ja nõukogu tuletavad rakendamise seoses meelde vajadust tagada maksete nõuetekohane suurendamine, et vältida ebanormaalselt suure summa täitmata kulukohustuste ülekandmist 2015. aasta eelarvesse. Sellega seoses on neil vajaduse korral võimalik kasutada mitmeaastase finantsraamistiku määruuses muu hulgas selle artiklis 13 ettenähtud eri paindlikkuse mehhanisme.

Euroopa Parlament ja nõukogu on kokku leppinud, et 2014. aasta maksete assigneeringute summa on 135 504 613 000 eurot. Nad paluvad komisjonil võtta mitmeaastase finantsraamistiku määruuse eelnõu ja finantsmääruse sätete alusel kõik vajalikud meetmed aluslepinguga sätestatud kohustuse täitmiseks, eelkõige (pärast asjaomaste assigneeringute ümberjaotamise ulatuse läbivaatamist) seoses assigneeringute oodatava alakasutamise (finantsmääruse artikli 41 lõige 2), et taotleda paranduseelarves täiendavaid maksete assigneeringuid, kui 2014. aasta eelarvesse kantud maksete assigneeringutest ei piisa kulude katmiseks.

Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad seisukoha iga paranduseelarve projekti kohta vastu võimalikult kiiresti, et vältida maksete assigneeringute puudujääki. Lisaks sellele kohustuvad Euroopa Parlament ja nõukogu menetlema kiiresti kõiki võimalikke maksete assigneeringute ümberpaigutusi, sealhulgas finantsraamistiku erinevate rubriikide vahel, et kasutada eelarvesse kantud maksete assigneeringuid parimal moel ning viia need kooskõlla eelarve tegeliku täitmise ja vajadustega.

Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon jälgivad aasta jooksul aktiivselt 2014. aasta eelarve täitmist, eelkõige alamrubriigi 1b (majanduslik, sotsiaalne ja territoriaalne ühtekuuluvus) ja maaelu arengut käsitleva rubriigi 2 (jätkusuutlik majanduskasv: loodusvarad) osas. See toimub institutsioonivahelise kokkuleppe lisa punkti 36 kohaselt konkreetsete institutsioonidevaheliste koostumiste vormis, kus vaadatakse üle maksete täitmine ja täiendatud prognoosid.

3.2. Euroopa Parlamendi ja komisjoni avaldus maksete assigneeringute kohta

Euroopa Parlament ja komisjon tuletavad meelde, et mitmeaastases finantsraamistikus 2014–2020 on vaja spetsiifilist ja maksimaalset paindlikkust. Seadusandjate poolt kokkulepitud kavandatavatesse õiguslikesse alustesse tehtavad muudatused põhjustavad mitmeaastases finantsraamistikus 2014–2020 maksete ülemmääradele veelgi suuremat survet.

Ühtekuuluvuspoliitika 2014–2010 seadusandliku paketi lõpuleviimise kontekstis ja võttes arvesse VKE algatuse võimalikku mõju, on komisjon teinud avalduse selle kohta, millist mõju avaldab tulemusreservi ja eelmaksete tasemete kohta saavutatud kokkulepe maksevajadustele. Kuigi nende muudatuste üldist mõju täiendavatele maksete assigneeringutele mitmeaastases finantsraamistikus 2014–2020 peetakse piiratuks, märkis komisjon, et iga-aastasi kõikumisi maksete üldises tasemes reguleeritakse maksete üldise varu abil. Komisjon võib vajaduse korral kasutada ka paindlikkusinstrumenti ja mitmeaastase finantsraamistiku määrase eelnõus kokkulepitud ettenägematute kulude varu.

Seetõttu kavatab komisjon teha täitmist silmas pidades ettepaneku parandusmeetmete kohta, mille jaoks kasutatakse vajalikul määral kõiki uues mitmeaastases finantsraamistikus pakutavaid vahendeid. Komisjonil võib eelkõige 2014. aasta jooksul osutada vajalikuks teha ettepanek ettenägematute kulude varu kasutamiseks vastavalt mitmeaastase finantsraamistiku eelnõu artiklile 13.

3.3. Nõukogu avaldus maksete assigneeringute kohta

Nõukogu tuletab meelde, et erivahendeid saab võtta kasutusele üksnes tõepoolest ettenägematute asjaolude puhul.

Ta tuletab ka meelde, et ettenägematute kulude varu kasutamisel ei tohi ületada kulukohustuste ega maksete assigneeringute ülemmäärasid.

Muude erivahendite osas tuletab nõukogu meelde, et mitmeaastase finantsraamistiku määrase eelnõu artikli 3 lõikes 2 nähakse ette, et kulukohustuste assigneeringud võib eelarvesse kanda finantsraamistiku asjaomaste rubriikide ülemmääradest suurematena.

3.4. Ühisavaldus detsentraliseeritud ametite kohta

Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon tuletavad meelde, kui oluline on viie aasta jooksul järk-järgult vähendada kõigi ELi institutsioonide, organite ja ametite töötajate arvu 5%, nagu on lepitud kokku institutsioonidevahelise kokkuleppe projekti (eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktis 23.

Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad kohustuse viia eespool nimetatud töötajate arvu 5% vähendamine ajavahemikul 2013–2017 ellu järk-järgult, tagades samas ametite nõuetekohase toimimise, nii et nad saaksid täita neile seadusandjate poolt määratud ülesandeid. Nad on sellega seoses seisukohal, et detsentraliseeritud ametites võib nimetatud vähendamiseks vaja olla täiendavaid meetmeid, sh struktuurimeetmeid. Komisjon jätkab eelnevaga seoses analüüsi mõnede olemasolevate ametite ühinemise ja/või tegevuse lõpetamise võimaluste ja/või sünergilise koostoime saavutamise muude viiside kohta.

Lähtudes institutsioonidevahelise töörühma tööst, mille tulemusena töötati välja 2012. aasta juulis kokku lepitud detsentraliseeritud ameteid käsitlev ühine lähenemisviis, lepivad Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon kokku, et sidusa lähenemisviisi arendamiseks on vaja

detsentraliseeritud ametite arengut täpsemalt ja püsivamalt kontrollida. Ilma et see piiraks nende vastavaid eelisõigusi, lepivad need kolm institutsiooni kokku spetsiaalse institutsioonidevahelise töörühma loomises, et määrata ametite jaoks kindlaks selge, objektiivsetel kriteeriumidel põhinev arengutee. Töörühmas tuleks eriti arutada järgmist:

- ametikohtade loetelude hindamine iga ameti puhul eraldi;
- eri ametitele seadusandjate poolt määratud lisaülesannete täitmiseks vajalike piisavate assigneeringute ja piisava töötajate arvu tagamise viisid;
- täielikult või osaliselt tasudest rahastatavate ametite kohtlemine;
- ametite haldusstruktuur, rahastamismudelid, sihtotstarbeliste tulude käsitus;
- vajaduste ümberhindamine; võimalikud ühinemised/sulgemised; ülesannete üleandmine komisjonile.

Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad institutsioonidevahelise töörühma tulemusi oma arutlustes seadusandlike ja eelarvepädevate institutsioonidena nõuetekohaselt arvesse.

3.5. Ühisavaldus rubriigi 5 ja palkade korrigeerimise kohta

Euroopa Parlament ja nõukogu on kokku leppinud, et kuni Euroopa Kohus ei ole asjaomastes kohtuasjades otsust teinud, 2011. ja 2012. aasta palkade kavandatud 1,7% korrigeerimist praegu 2014. aasta eelarvesse ei lisata.

Kui Euroopa Kohus teeb otsuse komisjoni kasuks, esitab komisjon 2014. aastal kavandatud palgakorrektsiooni katmiseks kõigi jagude kohta paranduseelarve projekti. Sellisel juhul kohustuvad Euroopa Parlament ja nõukogu asjaomast paranduseelarve projekti kiiresti menetlema.

3.6. Ühisavaldus ELi eriesindajate kohta

Parlament ja nõukogu on kokku leppinud, et seoses 2015. aasta eelarvemenetlusega uuritakse Euroopa Liidu eriesindajate assigneeringute ümberpaigutamist komisjoni eelarvest (III jagu) Euroopa välis teenistuse eelarvesse (X jagu).

1. lisa – eelarve märkuste muutmine

Võttes arvesse ühiste järelduste alapunkti 1.6 ning nõukogu ja Euroopa Parlamendi poolt hääletatud eelarvemärkusi, lepatakse kokku järgmistes muudatustes:

Alamrubriik 1a

04 03 01 05 Töötajate organisatsioonidele suunatud teavitus- ja koolitusmeetmed

Märkused

Assigneeringust kaetakse kulud seoses töötajate organisatsioonide, kaasa arvatud kandidaatriikide töötajate organisatsioonide esindajate teavitus- ja koolitusmeetmetega, mis tulenevad liidu ~~sotsiaalse mõõtmega seotud meetmete rakendamise~~ **meetmetest liidu sotsiaalse mõõtmega seotud meetmete rakendamise raames**. Need meetmed peaksid toetama töötajate organisatsioonide kaasamist Euroopa tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ees seisvate probleemide lahendamisse, nagu on ette nähtud strateegias „Euroopa 2020” ja ~~sotsiaalmeetmete kavas~~ ning seoses liidu algatustega, mille eesmärk on leevendada majanduskriisi tagajärgi.

~~Lisaks sellele toetatakse assigneeringust kahe instituudi – ETUI (Euroopa Ametiühingute Instituut) ja EZA (Euroopa Tööküsimuste Keskus) – töökavasid. Nimetatud instituudid on loodud selleks, et edendada Euroopa tasandi koolituste ja teadusuuringute abil suutlikkuse suurendamist, sh kandidaatriikides, et suurendada töötajate esindajate kaasatust otsustamisprotsessidesse.~~

Assigneering peaks eelkõige katma järgmist:

— toetus kahe ametiühingu eriinstituudi ETUI (Euroopa ametiühingute instituut) ja EZA (Euroopa tööküsimuste keskus) – mis on loodud selleks, et lihtsustada suutlikkuse suurendamist Euroopa tasandil toimuvate koolituste ja teadusuuringute abil ning et parandada töötajate esindajate kaasamist Euroopa valitsemisasjadesse – töökavadele,

— töötajate organisatsioonide, kaasa arvatud kandidaatriikide töötajate organisatsioonide esindajate teavitus- ja koolitusmeetmed, mis tulenevad liidu meetmetest liidu sotsiaalse mõõtmega seotud meetmete rakendamise raames,

— kandidaatriikide tööturu osapoolte esindajaid hõlmavad meetmed, mille konkreetne eesmärk on edendada sotsiaalset dialoogi liidu tasandil. Assigneeringut kasutatakse ka selleks, et edendada naiste ja meeste võrdset osalust töötajate organisatsioonide otsuseid tegevates organites.

Õiguslik alus

Ülesanne, mis tuleneb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 154 vahetult komisjonile antud erivolitustest.

1959. aastal ESTÜ Ülemameti ja Rahvusvahelise Töübüroo töötervishoiu ja tööohutuse teabekeskuse (CIS) vahel sõlmitud konventsioon.

Nõukogu 12. juuni 1989. aasta direktiiv 89/391/EMÜ töötajate tervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta (EÜT L 183, 29.6.1989, lk 1) ja selle direktiivi eridirektiivid.

Nõukogu 31. märtsi 1992. aasta direktiiv 92/29/EMÜ ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta, et osutada paremaid raviteenuseid laevadel (EÜT L 113, 30.4.1992, lk 19).

04 03 01 06 Ettevõtjate esindajate teavitamine, nõustamine ja kaasamine

Märkused

~~Assigneeringu eesmärk on rahastada meetmeid, millega edendada ettevõtetes töötajate kaasamise arendamist, toetades Euroopa töönoukogusid käsitlevaid direktiive 97/74/EÜ ja 2009/38/EÜ, töötajate kaasamist Euroopa äriühingutes ja Euroopa ühistutes käsitlevaid direktiive, vastavalt 2001/86/EÜ ja 2003/72/EÜ, direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, ning direktiivi 2005/56/EÜ (piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta) artiklit 16.~~

Sellest assigneeringust rahastatakse meetmeid töötajate ja tööandjate esindajate riikidevahelise koostöö tugevdamiseks seoses rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevate ettevõtete töötajate teavitamise, nõustamise ja osalemisega. Sellest assigneeringust võib rahastada ka riikidevahelistes teavitus-, konsultatsiooni- ja osalusorganites töötavatele läbirääkijatele ja esindajatele suunatud lühiajalisi koolituskursusi. Assigneering võib hõlmata tööturu osapooltele suunatud meetmeid kandidaatriikides, Assigneeringu vahendeid võib kasutada selliste meetmete rahastamiseks, mis võimaldavad tööturu osapooltel rakendada oma õigusi ja täita oma kohustusi, mis on seotud töötajate osalemisega, eelkõige Euroopa töönoukogudes ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ees võetud kohustusi, ning tutvustada neile ettevõtete esindajatele riikidevaheliste ettevõtete lepinguid ja teha suuremat koostööd seoses töötajate osalemist käsitlevate liidu õigusaktidega.

Lisaks võib neid vahendeid kasutada selliste meetmete rahastamiseks, millega arendada teadmisi töötajate osalemise kohta liikmesriikides, edendada asjaomaste ametiasutuste ja sidusrühmade vahelist koostööd ning tugevdada nende asutuste ja rühmade suhteid ELi institutsioonidega, et toetada töötajate osalemist käsitlevate liidu õigusaktide rakendamist ja suurendada nende efektiivsust.

Assigneering peaks eelkõige katma järgmist:

— meetmed, millega luua ettevõtetes sotsiaalse dialoogi arendamise tingimused ja töötajate kaasamiseks ettevõtetes, nagu on sätestatud Euroopa töönoukogusid käsitlevas direktiivis 2009/38/EÜ, direktiivides 2001/86/EÜ ja 2003/72/EÜ vastavalt töötajate kaasamise kohta Euroopa äriühingutes ja Euroopa ühistute kohta, direktiivis 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, direktiivis 98/59/EÜ kollektiivsete koondamiste kohta ning direktiivi 2005/56/EÜ (piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta) artiklis 16,

— algatused, millega tugevdatakse riikidevahelist koostööd töötajate ja tööandjate esindajate vahel seoses korraga mitmes liikmesriigis tegutsevates ettevõtetes töötavate töötajate teavitamise, konsulteerimise ja osalemisega, samuti võib rahastada riikidevahelistes teavitus-, konsultatsiooni- ja osalusorganites töötavatele läbirääkijatele ja esindajatele suunatud lühiajalisi koolitusmeetmeid. Assigneeering võib hõlmata sotsiaalpartneritele suunatud meetmeid kandidaatriikides,

— meetmed, mis võimaldavad sotsiaalpartneritel kasutada oma õigusi ja täita kohustusi seoses töötajate kaasamisega, eelkõige Euroopa töönookogudega seoses, tutvustada sotsiaalpartneritele piiriülese ettevõtja kollektiivlepinguid ja tugevdada sotsiaalpartnerite koostööd töötajate kaasatust käsitleva liidu õiguse valdkonnas,

– tegevused, millega soodustatakse töötajate kaasamist ettevõtete tegevusse,

— uuenduslikud meetmed, mis on seotud töötajate osalemisega ja mida kasutatakse juhtudel, kui on vaja toetada muutuste prognoosimist ning vältida ja lahendada vaidlusi, mis on tekkinud liidu tasandi ettevõtete ja liidu tasandi kontsernide ümberstruktureerimise, ühinemise, ülevõtmiste ja ümberpaigutuste tagajärjel,

— meetmed sotsiaalpartneritevahelise koostöö tugevdamiseks, et töötada välja töötajate kaasamine juhtudel, kus on vaja leida lahendusi toimetulekuks selliste majanduskriisi tagajärgedega nagu massilised koondamised või olukorras, kus tegevus on vaja ümber korraldada kaasava, jätkusuutliku ja vähese CO₂-heitega majanduse suunas,

— riikidevahelised teabe- ja heade tavade vahetuse meetmed äriühingutevahelistes sotsiaaldialoogi käsitlevates küsimustes.

Õiguslik alus

Ülesanne, mis tuleneb Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 154 ja 155 vahetult komisjonile antud erivolitustest.

Nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/74/EÜ, millega laiendatakse Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi suhtes direktiivi 94/45/EÜ Euroopa töönookogu asutamise või töötajate teavitamis- ja nõustamiskorra sisseseadmise kohta liikmesriigiülestes ettevõtetes või kontsernides (EÜT L 10, 16.1.1998, lk 22).

Nõukogu 8. oktoobri 2001. aasta direktiiv 2001/86/EÜ, millega täiendatakse Euroopa äriühingu põhikirja töötajate kaasamise suhtes (EÜT L 294, 10.11.2001, lk 22).

Direktiiv 98/59/EÜ kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 225, 12.8.1998, lk 16).

Direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses

(EÜT L 80, 23.3.2002, lk 29).

Nõukogu 22. juuli 2003. aasta direktiiv 2003/72/EÜ, millega täiendatakse Euroopa ühistu põhikirja töötajate kaasamise osas (EÜT L 207, 18.8.2003, lk 25).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiiv 2005/56/EÜ piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta (ELT L 310, 25.11.2005, lk 1).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta direktiiv 2009/38/EÜ Euroopa tööõukogu asutamise või töötajate teavitamise ja nendega konsulteerimise korra sisseeadmise kohta liikmesriigülestes ettevõtetes või kontsernides (uuesti sõnastatud) (ELT L 122, 16.5.2009, lk 28).

1959. aastal ESTÜ Ülemameti ja Rahvusvahelise Tööstööbüroo töötervishoiu ja tööohutuse teabekeskuse (CIS) vahel sõlmitud konventsioon.

04 03 01 08 Töösuhted ja sotsiaalne dialoog

Märkused

Käesoleva tegevuse eesmärk on tugevdada sotsiaalse dialoogi rolli ja edendada sotsiaalpartnerite vaheliste lepingute ja muude ühismeetmete vastuvõtmist ELi tasandil. ~~Assigneeringust rahastatakse tööturu osapoolte osalemist Euroopa tööhõivestrateegias ja tööturu osapoolte kaasamist~~ **Rahastatavad meetmed peaksid aitama sotsiaalpartnerite organisatsioonidel lahendada** Euroopa tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ees ~~seisvate~~ **probleemide lahendamisse seisvaid probleeme**, nagu on ette nähtud ~~strateegia~~ **strateegias** „Euroopa 2020” ja ~~sotsiaalmeetmete kavaga~~ ning seoses ning liidu algatustega, mille eesmärk on leevendada majanduskriisi tagajärgi ning aidata kaasa **töösuhetega tegelevate organisatsioonide oskusteabe ja tavade kvaliteedi parandamisele ja levikule**. ~~Assigneering hõlmab tööstusharudevahelise ja valdkondliku sotsiaalse dialoogi edendamiseks mõeldud toetusi kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 154. Seetõttu tuleb assigneeringuid kasutada kõnealuste eesmärkide saavutamiseks vajalike konsultatsioonide, kohtumiste, läbirääkimiste ja muude toimingute rahastamiseks.~~

~~Lisaks sellele ja nagu pealkirjastki näha, on assigneering mõeldud töösuhete valdkonna meetmete toetamiseks, eelkõige eriteadmiste arendamiseks ja liiduga seotud teabe vahetamiseks.~~

~~Assigneering on mõeldud ka kandidaatriikide tööturu osapoolte esindajaid hõlmavate meetmete rahastamiseks, mille konkreetne eesmärk on edendada sotsiaalset dialoogi liidu tasandil. Assigneeringut kasutatakse ka selleks, et edendada naiste ja meeste võrdset osalust nii ametiühingute kui ka tööandjate organisatsioonide otsuseid tegevates organites. Kaks viimast elementi on valdkondadevahelised.~~

~~Nende eesmärkide alusel on loodud kaks alaprogrammi:
—sotsiaalse dialoogi toetamine Euroopas;~~

~~— eriteadmiste täiendamine tööstusharudevaheliste suhete valdkonnas.~~

Assigneering peaks eelkõige katma järgmist:

- kulud, mis on seotud uuringute, konsultatsioonide, ekspertide kohtumiste, läbirääkimiste, teavitamismeetmete, trükistega ja muude tegevustega, millel on otsene seos eespool nimetatud eesmärgi saavutamise või käesoleva eelarverea alla kuuluvate meetmetega, samuti kõik muud kulud, mis on seotud tehnilise ja haldusabiga ega hõlma komisjoni tellimisel riigiasutustele ühekordsete teenuse osutamise lepingutega pandud ülesandeid,
- sotsiaalpartnerite võetavad meetmed sotsiaaldialoogi edendamiseks (sealhulgas sotsiaalpartnerite suutlikkuse suurendamiseks) tootmisharude ja sektorite tasandil,
- meetmed, millega parandatakse teadlikkust töösuhetega tegelevatest organisatsioonidest ja vastavatest tavadest ELis ning tulemuste levitamisest,
- kandidaatriikide sotsiaalpartnerite esindajaid hõlmavad meetmed, mille konkreetne eesmärk on edendada sotsiaalset dialoogi liidu tasandil. Assigneeringut kasutatakse ka selleks, et edendada naiste ja meeste võrdset osalust nii ametiühingute kui ka tööandjate organisatsioonide otsuseid tegevates organites,
- meetmed töösuhete valdkonnas meetmete toetamiseks, eelkõige eriteadmiste arendamiseks ja liiduga seotud teabe vahetamiseks.

Õiguslik alus

Ülesanne, mis tuleneb Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 154 ja 155 vahetult komisjonile antud erivolitustest.

15 02 10 Iga-aastased eriüritused

Märkused

Selle eelarverea märkused on järgmised:

Lisada järgmine tekst:

Assigneering on ette nähtud teatavate iga-aastaste spordiüritustega seotud kulude rahastamiseks.

Iga-aastane eriüritus: Euroopa liikumisenädal

Kulukohustused: 1 000 000 eurot; maksed: 1 000 000 eurot.

Euroopa liikumisenädal on üleeuroopaline juhtüritus, mille raames propageeritakse amatöörspordi ja füüsilist aktiivsust ning nende positiivset mõju Euroopa kodanikele ja ühiskonnale.

Osana eesmärgist, mis seisneb selles, et 2020. aastaks lisanduks 100 miljonit aktiivselt spordi ja muu füüsilise tegevusega tegelevat eurooplast, on 2014. aasta liikumisenädal alt üles suunatud lähenemisviis, mis kaasab kohalikud kogukonnad, spordiklubid, koolid, töökohad ja linnad ulatuslikku sporti ja füüsilist aktiivsust propageerivasse tegevusse. See on osa Euroopa kampaaniast NowWeMove ja aitab seega muuta Euroopa kodanikel oma elu füüsiliselt aktiivsemaks ja tervislikumaks.

2014. aasta liikumisenädala raames korraldatakse kõigis 28 liikmesriigis ja vähemalt 150 linnas vähemalt 300 üritust, kus tutvustatakse uusi spordi- ja füüsilise aktiivsuse algatusi ning tõstetakse esile arvukad olemasolevad tulemuslikud meetmed.

Iga-aastane eriüritus: 2014. aastal Belgias Antwerpenis toimuvad eriolümpia suvemängud

Kulukohustused: 2 000 000 eurot; maksed: 2 000 000 eurot.

Assigneering on ette nähtud iga-aastaste eriüritustega seotud kulude rahastamiseks. 2 000 000 euro suurusest assigneeringust kaasrahastatakse mitmeaastast üritust ehk (2014. aasta 13.–20. septembrini) Belgias Antwerpenis toimuvaid Euroopa eriolümpia suvemänge. Selle raha abil on ka kõigi 28 liikmesriigi sportlastel võimalik treenida, end ette valmistada ja Belgias toimuvatest mängudest osa võtta.

Üritusest võtab osa 2000 sportlast ja delegatsiooni 58 riigist ning see kestab 10 päeva. Üle 4000 vabatahtliku aitab selle spordiürituse kordumatuks muuta. Lisaks spordiprogrammile toimub muidki (teadus-, haridus- ja pereprogrammid) üritusi. Üritus toimub Antwerpenis ja sportlased hakkavad elama 30 Belgia linnas. Mängude eel, nende ajal ja peale mängu korraldatakse palju eriüritusi.

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve		
Viited	xxxxx/2013 – C7-xxxx/2013 – 2013/2145(BUD)		
Delegatsiooni juht: President	Martin Schulz		
Vastutav komisjon Esimees	BUDG Alain Lamassoure		
Raportöör(id)	Anne E. Jensen		Monika Hohlmeier
Läbivaadatud õigusaktide projektid	COM(2013)0450, COM(2013)0644, COM(2013)0719		
Nõukogu seisukoht Vastuvõtmise kuupäev istungil teada andmise kuupäev	13176/2013 2.9.2013 12.9.2013	–	C7-0260/2013
EP seisukoha vastuvõtmise kuupäev	23.10.2013	P7_TA(2013)0437	
EP muudatusettepanekutega mitterõustumist käsitleva nõukogu kirja kuupäev	23.10.2013		
Lepituskomitee koosolekud	4.11.2013	11.11.2013	
Parlamendi delegatsiooni poolt ELi toimimise lepingu artikli 314 lõike 5 kohaselt toimunud vastuvõtmise kuupäev	12.11.2013		
Kohal olnud liikmed	Richard Ashworth, Maria Da Graça Carvalho, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Liisa Jaakonsaari, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Giovanni La Via, Alain Lamassoure, George Lyon, Marian-Jean Marinescu, Jan Mulder, Andrej Plenković, Paul Rübig, Alda Sousa, Helga Trüpel		
Lepituskomitees kokkuleppe saavutamise kuupäev	12.11.2013		
Kuupäev, mil kaasesimehed kinnitasid ühise teksti heakskiitmise ning edastasid selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule	12.11.2013		
Esitamise kuupäev	[0.0.0000]		